

Tây Ninh, ngày 21 tháng 11 năm 2019

## BÁO CÁO

### Kết quả nghiên cứu tiền khả thi và kế hoạch phối hợp triển khai thực hiện dự án đầu tư xây dựng đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài

Kính gửi : Hội đồng nhân dân tỉnh Tây Ninh.

Tuyến đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh – Mộc Bài là tuyến đường kết nối vùng với hành lang kinh tế Đông – Tây, với các nước láng giềng như Campuchia và Thái Lan, là tuyến giao thông đường bộ kết nối vùng kinh tế trọng điểm phía Nam, Thành phố Hồ Chí Minh với Campuchia qua cùp cửa khẩu quốc tế Mộc Bài – Ba Vét. Do đó, việc đầu tư tuyến đường có ý nghĩa và vai trò quan trọng trong sự phát triển kinh tế - xã hội của Vùng kinh tế trọng điểm phía Nam, khu vực Đông Nam Bộ nói chung, của tỉnh Tây Ninh và Thành phố Hồ Chí Minh nói riêng; đồng thời giảm tình trạng ùn tắc giao thông trên tuyến đường Xuyên Á (Quốc lộ 22) hiện nay, tháo gỡ nút thắt về hạ tầng giao thông kiềm chế sự phát triển của tỉnh Tây Ninh trong thời gian qua, và là động lực to lớn để phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh và cả vùng Đông Nam Bộ trong thời gian tới.

Nhằm đẩy nhanh tiến độ thực hiện dự án trong điều kiện nguồn lực từ ngân sách Trung ương chưa kịp thời bố trí, hỗ trợ dự án, Ủy ban nhân dân tỉnh đã chủ động phối hợp với Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh đồng kiến nghị Trung ương (tại Công văn số 3639/UBND-KTN ngày 05/9/2019) chấp thuận giao Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh là cơ quan nhà nước có thẩm quyền tổ chức kêu gọi đầu tư, triển khai, quản lý vận hành khai thác dự án đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh – Mộc Bài, phương án đầu tư theo hình thức PPP, hợp đồng BOT (có sự hỗ trợ của nhà nước). Nội dung này đã được Bộ Giao thông Vận tải thống nhất trình Thủ tướng Chính phủ (tại Công văn số 8883/BGTVT-ĐTCT ngày 19/9/2019) và Thủ tướng Chính phủ đã ban hành Công văn số 1351/TTr-CN ngày 14/10/2019 về việc đồng ý giao Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh làm cơ quan nhà nước có thẩm quyền triển khai Dự án đầu tư xây dựng đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh – Mộc Bài.

Nay, Ủy ban nhân dân tỉnh kính báo cáo Hội đồng nhân dân tỉnh các nội dung chính của kết quả nghiên cứu tiền khả thi (do Đơn vị tư vấn đang lập và trình cơ quan chức năng của Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh thẩm

định, tham mưu Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh trình Hội đồng nhân dân thành phố phê duyệt Chủ trương đầu tư của toàn dự án) và kế hoạch triển khai thực hiện dự án đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh – Mộc Bài như sau:

### **I. Vị trí, vai trò và sự cần thiết đầu tư**

Đường ô tô cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài được Thủ tướng Chính phủ phê duyệt quy hoạch tại Quyết định số 326/QĐ-TTg ngày 01/3/2016 về phát triển mạng đường bộ cao tốc Việt Nam đến năm 2020 và định hướng đến năm 2030; Quyết định số 2055/QĐ-TTg ngày 23/11/2015 về điều chỉnh Quy hoạch phát triển giao thông vận tải Vùng kinh tế trọng điểm phía Nam đến năm 2020 và định hướng đến năm 2030; Quyết định số 568/QĐ-TTg ngày 08/4/2013 về quy hoạch phát triển giao thông vận tải Thành phố Hồ Chí Minh đến năm 2020 và tầm nhìn sau năm 2020.

Tuyến đường có chiều dài khoảng 50,0km, bắt đầu từ nút giao với đường Vành đai 3 – TP HCM đến QL.22 hiện hữu (tại Km53+850, lấy theo lý trình của QL22).

Việc đầu tư tuyến cao tốc thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài là phù hợp với quy hoạch của Quốc gia, Quy hoạch Giao thông vận tải vùng Kinh tế trọng điểm phía Nam, Quy hoạch Vùng thành phố Hồ Chí Minh và Quy hoạch Giao thông vận tải tỉnh Tây Ninh. Đáp ứng yêu cầu phát triển của xã hội của toàn Vùng nói chung, của Tây Ninh và Thành Phố Hồ Chí Minh nói riêng. Tuyến sau khi đầu tư sẽ là tuyến đường bộ cao tốc ngắn nhất kết nối Vùng Kinh tế trọng điểm phía Nam (từ Thành phố Hồ Chí Minh) với Campuchia qua cùp cửa khẩu Mộc Bài – Ba Vét; Đây là vùng kinh tế động lực cả nước, tốc độ tăng trưởng kinh tế cao, đi đầu trong công nghiệp hóa đất nước. Tuyến mở ra nhiều cơ hội mới thu hút đầu tư, thúc đẩy phát triển kinh tế - xã hội của toàn Vùng nói chung và của 02 địa phương nói riêng.

### **II. Quy mô dự án**

#### **1. Phạm vi nghiên cứu của dự án**

- Điểm đầu: Từ nút giao đường Vành đai 3 thuộc huyện Củ Chi, Thành phố Hồ Chí Minh;

- Điểm cuối: Kết nối với QL22 (tại Km53+850, lấy theo lý trình của QL22).

- Chiều dài tuyến khoảng **50,0Km**, trong đó:

+ Chiều dài tuyến qua địa phận Tp. HCM là 23,7Km.

+ Chiều dài tuyến qua địa phận tỉnh Tây Ninh là 26,3Km.

#### **2. Tiêu chuẩn kỹ thuật**

Cấp hạng đường cao tốc tp Hồ Chí Minh - Mộc Bài là cấp 120 theo TCVN 5729: 2012, vận tốc thiết kế Vtk = 120km/h.

- Tải trọng xe trên cầu: HL93 theo tiêu chuẩn 22TCN272-05;
- Tải trọng trục xe trên đường cao tốc: 120 daN;
- Kết cấu mặt đường bê tông nhựa nóng.
- Dự án qua địa phận tỉnh Tây Ninh có 5 nút giao:
  - + Nút giao ĐT.787B: Thiết kế cầu vượt liên thông qua đường ĐT.787B.
  - + Cụm 2 nút giao đường Hồ Chí minh (đoạn Chợ Thành - Đức Hòa qua địa phận tỉnh Tây Ninh) và nút giao ĐT.782 - ĐT. 784: Thiết kế nút giao khác mức liên thông.
  - + Nút giao QL22B: Thiết kế nút giao khác mức liên thông, dạng nút giao kèn trumplet.
  - + Nút giao với QL22: Thiết kế nút giao bằng.

### **3. Giai đoạn đầu tư:** Phân kỳ đầu tư 02 giai đoạn:

#### **3.1. Giai đoạn 1:** Xây dựng quy mô 4 làn xe trên toàn tuyến :

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| - Phần xe chạy            | : 4 làn x 3,50m = 14,00m; |
| - Phần phân cách giữa     | : = 0,50m;                |
| - Dải an toàn phía tim    | : 2 bên x 0,50m = 1,00m;  |
| - Dải an toàn phía lề đất | : 2 bên x 0,25m = 0,50m;  |
| - Lề đất                  | : 2 bên x 0,50m = 1,00m;  |
| - <b>Tổng cộng</b>        | : = <b>17,00m.</b>        |

**3.2. Giai đoạn hoàn chỉnh:** Đoạn từ đầu tuyến đến đầu nút giao với ĐT.787B xây dựng mở rộng đạt quy mô 8 làn xe; đoạn còn lại đến QL.22 xây dựng mở rộng đạt quy mô 6 làn xe.

**4. Bồi thường, giải phóng mặt bằng, tái định cư:** Phạm vi GPMB thực hiện cho toàn bộ mặt cắt ngang cho giai đoạn hoàn chỉnh ngay trong giai đoạn 1 (đoạn từ Thành phố Hồ Chí Minh đến đầu nút giao ĐT.787B xây dựng quy mô 8 làn xe; đoạn còn lại đến QL.22 quy mô 6 làn xe). Tổng diện tích đất dự kiến thu hồi khoảng 418 ha, trong đó trên địa phận tỉnh Tây Ninh là: 224 ha.

## **III. Phương án tài chính**

### **1. Tổng mức đầu tư:** Tổng mức đầu tư giai đoạn 1 khoảng **11.119 tỷ đồng**, trong đó:

- Chi phí xây dựng và thiết bị: 5.252 tỷ đồng.
  - Chi phí quản lý dự án và chi phí khác: 630 tỷ đồng.
  - Chi phí giải phóng mặt bằng và rà phá bom mìn: 2.952 tỷ đồng.
- Đoạn thuộc thành phố Hồ Chí Minh: 1.965 tỷ đồng.

- Đoạn thuộc tỉnh Tây Ninh: 987 tỷ đồng.
- d. Lãi vay trong thời gian xây dựng: 1.108 tỷ đồng.
- e. Chi phí dự phòng: 1.177 tỷ đồng.

## 2. Hình thức đầu tư:

Dự án đầu tư theo hình thức đối tác công tư (hình thức PPP), loại hợp đồng BOT, có sự hỗ trợ của Nhà nước để đảm bảo tính khả thi của phương án tài chính. Phần hỗ trợ của Nhà nước bao gồm toàn bộ chi phí GPMB, cụ thể :

- Thành phố Hồ Chí Minh hỗ trợ toàn bộ chi phí GPMB trên địa phận của Thành phố từ nguồn vốn ngân sách của Thành phố Hồ Chí Minh.
- Tỉnh Tây Ninh hỗ trợ toàn bộ chi phí GPMB trên địa phận của tỉnh Tây Ninh từ nguồn vốn Ngân sách của tỉnh.

## 3. Thời gian hoàn vốn: Dự kiến là 20 năm 6 tháng.

## IV. Kế hoạch thực hiện dự án

Theo nội dung Kế hoạch số 4440/KH-UBND ngày 28/10/2019 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh - Ủy ban nhân dân tỉnh Tây Ninh về việc phối hợp triển khai dự án đầu tư xây dựng đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh – Mộc Bài, các mốc thời gian chính để hoàn thành các thủ tục, triển khai thực hiện đầu tư dự án gồm:

- Trình và phê duyệt Chủ trương đầu tư dự án: 15/12/2019. Trong đó, Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh có trách nhiệm trình Hội đồng nhân dân thành phố xem xét, quyết định Chủ trương đầu tư dự án BOT phần xây lắp và giải phóng mặt bằng trên địa phận Thành phố Hồ Chí Minh; Ủy ban nhân dân tỉnh Tây Ninh trình Hội đồng nhân dân tỉnh xem xét, phê duyệt Chủ trương đầu tư tiểu dự án bồi thường, giải phóng mặt bằng trên địa phận tỉnh Tây Ninh.
- Công bố dự án: 20/12/2019.
- Tổ chức lập và hoàn thành hồ sơ Báo cáo nghiên cứu khả thi: 30/6/2020.
- Hoàn thành công tác thẩm định Báo cáo nghiên cứu khả thi: 30/8/2020.
- Phê duyệt Báo cáo nghiên cứu khả thi: 15/9/2020.
- Tổ chức thực hiện công tác GPMB: Công tác bồi thường, giải phóng mặt bằng được thực hiện song song đồng thời với công tác khảo sát lập Báo cáo nghiên cứu khả thi, khi tìm mốc của Thiết kế cơ sở được cắm ngoài thực địa thì đồng thời tiến hành cắm mốc GPMB, xác định sơ bộ diện tích đất thu hồi, chủ hộ bị ảnh hưởng... tiến hành ngay công tác thông báo thu hồi đất. Đo đạc, trích đo bản đồ địa chính, xác định diện tích đất thu hồi, cây trái, hoa màu, vật kiến trúc... bị ảnh hưởng để làm cơ sở lập Phương án đền bù, giải phóng mặt bằng, tái định cư. Dự kiến bàn giao mặt bằng cho nhà đầu tư trong tháng 3/2021.
- Đầu thầu lựa chọn Nhà đầu tư: Công tác sơ tuyển nhà đầu tư dự kiến bắt

đầu từ tháng 10/2020, hoàn thành ký kết hợp đồng với Nhà đầu tư dự kiến tháng 01/2021.

- Nhà đầu tư thực hiện các bước tiếp theo theo quy định, khởi công và hoàn thành công trình dự kiến tháng 3/2024.

**Hồ sơ gửi kèm Báo cáo:**

- Công văn số 3639/UBND-KTN ngày 05/9/2019 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh – UBND tỉnh Tây Ninh về dự án đầu tư xây dựng đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh – Mộc Bài.

- Công văn số 8883/BGTVT-ĐTCT ngày 19/9/2019 của Bộ Giao thông Vận tải về việc giao UBND Thành phố Hồ Chí Minh làm cơ quan nhà nước có thẩm quyền triển khai thực hiện Dự án đầu tư xây dựng đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh – Mộc Bài theo hình thức PPP.

- Công văn số 1351/TTg-CN ngày 14/10/2019 của Thủ tướng Chính phủ về việc giao cơ quan nhà nước có thẩm quyền triển khai Dự án đầu tư xây dựng đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh – Mộc Bài.

- Kế hoạch số 4440/KH-UBND ngày 28/10/2019 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh - Ủy ban nhân dân tỉnh Tây Ninh về việc phối hợp triển khai đầu tư xây dựng đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh – Mộc Bài.

Trên đây là các nội dung chính của Kết quả nghiên cứu tiền khả thi và dự kiến kế hoạch phối hợp triển khai thực hiện dự án đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh – Mộc Bài, Ủy ban nhân dân tỉnh kính báo cáo Hội đồng nhân dân tỉnh./.

*Noi nhận:*

- Như trên;
- CT, các PCT UBND tỉnh;
- Sở KH&ĐT;
- Sở GTVT;
- BQLDA ĐTXD ngành GT;
- LĐVP, P.KTTC, TH;
- Lưu: VT. VP. Đoàn ĐBQH, HĐND và UBND tỉnh.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN



Đường Văn Thắng



ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
- ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH TÂY NINH

VĂN PHÒNG SỞ KẾ HOẠCH - UBND  
VÀ UBND TỈNH TÂY NINH

DẾN Số:  
Ngày:

Chuyển: Cố phòng  
p.kt (cm)

KẾ HOẠCH  
Phối hợp triển khai dự án đầu tư xây dựng  
đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài

nóng

Thực hiện Văn bản số 1351/Ttg-CN ngày 14 tháng 10 năm 2019 của Thủ tướng Chính phủ về việc giao cơ quan nhà nước có thẩm quyền triển khai dự án đầu tư xây dựng đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài, Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh và Ủy ban nhân dân tỉnh Tây Ninh xây dựng kế hoạch phối hợp triển khai dự án đầu tư xây dựng đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài như sau:

## I. MỤC ĐÍCH, YÊU CẦU

### 1. Mục đích

- Tổ chức thực hiện nghiêm túc và có hiệu quả nội dung Văn bản số 1351/Ttg-CN ngày 14 tháng 10 năm 2019 của Thủ tướng Chính phủ về việc giao cơ quan nhà nước có thẩm quyền triển khai dự án đầu tư xây dựng đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài.

- Tổ chức đầu tư xây dựng đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài đúng quy định, đảm bảo tiến độ, sớm hoàn thành đưa vào khai thác sử dụng trước năm 2025 và phát huy hiệu quả đầu tư dự án.

### 2. Yêu cầu

- Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh và Ủy ban nhân dân tỉnh Tây Ninh đồng bộ trong chỉ đạo thực hiện và chủ động phối hợp với các bộ, ngành Trung ương trong việc triển khai dự án.

- Mỗi địa phương chỉ đạo, tổ chức thực hiện nhanh, hiệu quả từng nội dung có liên quan đến địa phương mình, đẩy nhanh tiến độ chung của toàn dự án.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 28 tháng 10 năm 2019

## **II. DỰ KIẾN NHIỆM VỤ VÀ TIẾN ĐỘ THỰC HIỆN**

Theo Phụ lục Kế hoạch, tiến độ triển khai đầu tư tuyến cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài (*đính kèm*)

## **III. TỔ CHỨC THỰC HIỆN**

### **1. Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh và Ủy ban nhân dân tỉnh Tây Ninh phối hợp thực hiện**

- Báo cáo Chính phủ, các Bộ, ngành Trung ương liên quan kết quả thực hiện dự án; tham mưu, kiến nghị, đề xuất các nội dung có liên quan đến dự án thuộc thẩm quyền giải quyết của Trung ương.

- Thành lập Ban Chỉ đạo chung của hai địa phương tổ chức triển khai thực hiện dự án.

#### **2. Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh**

- Thực hiện các nhiệm vụ của cơ quan nhà nước có thẩm quyền theo quy định.

- Báo cáo Thành ủy, Ban Thường vụ Thành ủy thành phố Hồ Chí Minh, Hội đồng nhân dân thành phố Hồ Chí Minh các nội dung có liên quan trong quá trình thực hiện.

- Bố trí nguồn vốn hỗ trợ cho dự án từ ngân sách của thành phố kịp thời, đầy đủ theo tiến độ thực hiện dự án.

- Chỉ đạo các sở, ban, ngành và Ủy ban nhân dân huyện Củ Chi thực hiện nhanh các nhiệm vụ có liên quan đến dự án, đặc biệt là công tác bồi thường, hỗ trợ, tái định cư.

#### **3. Ủy ban nhân dân tỉnh Tây Ninh**

- Báo cáo Tỉnh ủy, Ban Thường vụ Tỉnh ủy, Hội đồng nhân dân tỉnh các nội dung có liên quan trong quá trình thực hiện.

- Thành lập Ban Chỉ đạo tổ chức thực hiện dự án, Ban bồi thường, hỗ trợ, tái định cư đoạn trên địa phận tỉnh Tây Ninh.

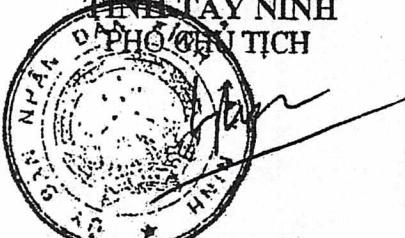
- Bố trí nguồn vốn hỗ trợ cho dự án từ ngân sách tỉnh Tây Ninh kịp thời, đầy đủ theo tiến độ thực hiện dự án.

- Chỉ đạo các sở, ban, ngành tỉnh phối hợp chặt chẽ với các sở, ban, ngành của thành phố Hồ Chí Minh thực hiện hoàn thành các nhiệm vụ, tham mưu đề xuất kịp thời các vấn đề vượt thẩm quyền.

- Chỉ đạo các sở, ban, ngành và Ủy ban nhân dân các huyện có dự án đi qua thực hiện nhanh công tác bồi thường, hỗ trợ, tái định cư.

Trên đây là Kế hoạch phối hợp triển khai dự án đầu tư xây dựng đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh và Ủy ban nhân dân tỉnh Tây Ninh./.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH TÂY NINH  
PHÓ CHỦ TỊCH



Dương Văn Thắng

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
PHÓ CHỦ TỊCH



Võ Văn Hoan

*Nơi nhận:*

- Thủ trưởng Chính phủ;
- VPCP; các Bộ: GTVT, KHĐT, TC, TNMT;
- Thường trực Thành ủy TP.HCM;
- Thường trực Tỉnh ủy Tây Ninh;
- HĐND TP. HCM;
- HĐND tỉnh Tây Ninh;
- Thường trực UBND TP. HCM;
- Thường trực UBND tỉnh Tây Ninh;
- Các Sở Ngành thuộc hai địa phương;
- Lưu: VP UBND TP.HCM, tỉnh Tây Ninh; 24



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**KẾ HOẠCH, TIẾN ĐỘ TRIỂN KHAI ĐẦU TƯ ĐƯỜNG CAO TỐC THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH - MỘC BÀI**  
*(Ban hành kèm theo Kế hoạch số 44/QK-UBND về phê duyệt điều chỉnh quy hoạch xây dựng đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài)*

TR	CÔNG VIỆC	CƠ QUAN THỰ HIỆN		SẢN PHẨM	DỰ KIẾN HOÀN THÀNH	GHI CHÚ
		CHỦ TRÌ	PHÓI HỢP			
I	GIAO UBND THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH LÀM BỘ GTVT CƠ QUAN NHÀ NƯỚC CÓ THẨM QUYỀN TRIỂN KHAI THỰC HIỆN DỰ ÁN	UBND TPHCM; UBND tỉnh Tây Ninh	Văn bản chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ	Văn bản số 1351/TTG-CN ngày 14/10/2019	Khoản 1 Điều 8 Nghị định số 63/2018/NĐ-CP	
II	BÁO CÁO NGHIÊN CỨU TIỀN KHẢ THI					
1	Giao, nhận hồ sơ tài liệu liên quan đến dự án: Bộ GTVT (Bản QLDA, ĐTXD các Bộ GTVT (Bản QLDA, ĐTXD các Bộ GTVT TPHCM; - Sở GTVT TPHCM; - Sở GTVT tỉnh Tây Ninh; - Sở GTVT tỉnh Tây Ninh;			Văn bản, hồ sơ BCNCTKT Ban QLDA 2 (Bộ GTVT) đã nghiên cứu	25/10/2019	
2	Hoàn thiện Báo cáo nghiên cứu tiền khả thi, lักษณะ, điều kiện đầu tư	Ban QLDA ĐTXD các Sở ngành, đơn vị liên quan, CTGT		Báo cáo NCTKT	10/11/2019	Điều 8 Nghị định số 63/2018/NĐ-CP
3	Trình Báo cáo nghiên cứu tiền khả thi, để xuất đầu tư	Ban QLDA ĐTXD các Các đơn vị liên quan CTGT		Tờ trình, Báo cáo NCTKT, Báo cáo thẩm định nội bộ	15/11/2019	
4	Tổ chức thẩm định Báo cáo nghiên cứu tiền khả thi, để Sở KHĐT TPHCM, Hội Các đơn vị liên quan đồng thẩm định TP.			Báo cáo thẩm định		
5	Trình xem xét, quyết định chủ trương đầu tư					
5a	Trình xem xét, quyết định chủ trương đầu tư BOT phân	UBND TPHCM, Hội Các Sở ngành TPHCM		Tờ trình của Hội đồng thẩm định TPHCM	30/11/2019	
5b	xây lắp, GPMB địa phận TPHCM.	đồng thẩm định TP		Tờ trình của Hội đồng thẩm định tỉnh Tây Ninh	3/12/2019	
6	Trình xem xét, quyết định chủ trương đầu tư	Các Sở ngành tỉnh Tây Ninh		Nghị định Tỉnh Tây Ninh		
6	Quyết định chủ trương đầu tư	HĐND TPHCM và HĐND tỉnh Tây Ninh		Nghị quyết	15/12/2019	
7	Công bố dự án	UBND TPHCM		Quyết định	20/12/2019	
III	BÁO CÁO NGHIÊN CỨU KHẢ THI					

TR	CÔNG VIỆC	CƠ QUAN THỰ HIỆN		SẢN PHẨM	DỰ KIẾN HOÀN THÀNH	GHI CHÚ
		CHỦ TRỊ	PHÓ HỌP			
1	Tổ chức lập Báo cáo nghiên cứu khả thi	Ban QLDA ĐTXD các C/S ngành, đơn vị liên quan.	Báo cáo nghiên cứu khả thi	30/6/2020	Điểm b Khoản 1 Điều 30 Nghị định số 63/2018/NĐ-CP	
2	Tổ chức thẩm định Báo cáo nghiên cứu khả thi	Sở KHĐT TPHCM	Bộ GRVT, Các Sở ngành, đơn vị liên quan.	Báo cáo thẩm định	30/8/2020	Điểm b Khoản 1 Điều 30 Nghị định số 63/2018/NĐ-CP
3	Phê duyệt Báo cáo nghiên cứu khả thi	UBND TPHCM		Quyết định	15/9/2020	- Điểm b Khoản 1 Điều 31 Nghị định số 63/2018/NĐ-CP - Tách 2 Tiêu dự án thực hiện, - Thực hiện đồng thời với công tác lập Báo cáo nghiên cứu khả thi.
<b>IV BỘI THUƯỜNG GIẢI PHÓNG MẶT BẰNG</b>						
1	Tổ chức thực hiện các thủ tục bồi thường GPMB	Các cơ quan chuyên môn, trực thuộc... của Thành phố Hồ Chí Minh và tỉnh Tây Ninh		Phương án bồi thường và chi trả	Tháng 3/2020	
2	Bán giao mặt bằng	Các cơ quan chuyên môn, trực thuộc... của Thành phố Hồ Chí Minh và tỉnh Tây Ninh		Bán giao mặt bằng cho nhà đầu tư	Tháng 3/2021	
<b>V LỰA CHỌN NHÀ ĐẦU TƯ</b>						
1	Sơ tuyển nhà đầu tư	Ban QLDA ĐTXD các CTGT	- Các Sở ngành thuộc UBND Tây Ninh: KHĐT; Tài chính; Xây dựng; GTVT; TNMT; - Các Sở ngành thuộc UBND TPHCM như: KHĐT; Tài chính; Xây dựng; GTVT; TNMT	Tháng 10/2020	Quy định từ Điều 15 đến Điều 21 Nghị định số 30/2018/NĐ-CP	

TR	CÔNG VIỆC	CƠ QUAN THỰ HIỆN		SẢN PHẨM	DỰ KIẾN HOÀN THÀNH	GHI CHÚ
		CHỦ TRÌ	PHÓI HỢP			
2	Tổ chức lựa chọn, thẩm định phê duyệt và công khai kết quả lựa chọn Nhà đầu tư.	UBND TPHCM; Sở KHĐT TPHCM	UBND tỉnh Tây Ninh, các đơn vị liên quan	Báo cáo thẩm định; Quyết định	Tháng 11/2020	- Quy định từ Điều 22 đến Điều 39 Nghị định số 30/2015/NĐ-CP - Quy định tại Điều 40 Nghị định số 30/2015/NĐ-CP
3	Đàm phán Hợp đồng	Sở KHĐT TPHCM	UBND tỉnh Tây Ninh, các đơn vị liên quan	Dự thảo Hợp đồng	Tháng 12/2021	
4	Ký kết Hợp đồng	UBND TPHCM	UBND tỉnh Tây Ninh, các đơn vị liên quan	Hợp đồng được ký kết	Tháng 01/2021	Quy định tại Điều 44 Nghị định số 30/2015/NĐ-CP
VỊ	NHÀ THẦU ĐẦU TƯ THỰC HIỆN CÁC BƯỚC NHÀ ĐẦU TƯ TIẾP THEO VÀ THI CÔNG HOÀN THÀNH DỰ ÁN ĐƯA VÀO KHAI THÁC SỬ DỤNG		Các đơn vị liên quan		Tháng 3/2024	

**THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ****CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM****Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 1351/TTg-CN

Hà Nội, ngày 14 tháng 10 năm 2019

V/v giao cơ quan nhà nước có  
thẩm quyền triển khai Dự án  
đầu tư xây dựng đường cao tốc

Thành phố Hồ Chí Minh -  
Mộc Bài

**Kính gửi:**

- Bộ Giao thông vận tải;
- Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh;
- Ủy ban nhân dân tỉnh Tây Ninh.

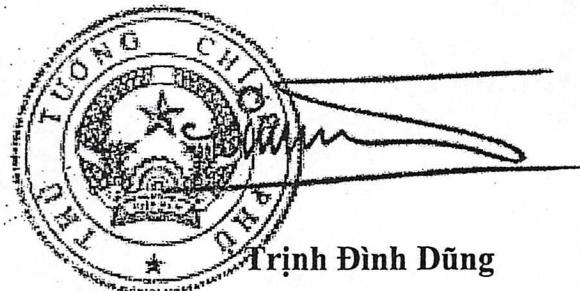
Xét đề nghị của Bộ Giao thông vận tải (văn bản số 8883/BGTVT-ĐTCT ngày 19 tháng 9 năm 2019), Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh (văn bản số 3639/UBND-KTN ngày 05 tháng 9 năm 2019) và Ủy ban nhân dân tỉnh Tây Ninh (văn bản số 689/UBND-KTTC ngày 10 tháng 4 năm 2019) về việc giao Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh làm cơ quan nhà nước có thẩm quyền triển khai Dự án đầu tư xây dựng đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài, Thủ tướng Chính phủ có ý kiến như sau:

1. Đồng ý giao Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh làm cơ quan nhà nước có thẩm quyền triển khai thực hiện Dự án đầu tư xây dựng đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài (Dự án) như kiến nghị của Bộ Giao thông vận tải, Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh và Ủy ban nhân dân tỉnh Tây Ninh.

2. Bộ Giao thông vận tải và Ủy ban nhân dân tỉnh Tây Ninh phối hợp chặt chẽ với Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh triển khai Dự án theo đúng quy định./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Thủ tướng, các Phó Thủ tướng;
- Các Bộ: KH&ĐT, TC, XD;
- VPCP: BTCN, các PCN, các Trợ lý TTg, TGĐ Cổng TTĐT;
- các Vụ: KTTK, TKBT, QH&DP, TH;
- Lưu: VT, CN (2). Ha

**KT. THỦ TƯỚNG  
PHÓ THỦ TƯỚNG**

Số: 173/BGTVT-DTCT

V/v giao UBND Thành phố Hồ Chí Minh  
làm cơ quan nhà nước có thẩm quyền  
triển khai thực hiện Dự án đầu tư xây  
dựng đường cao tốc Thành phố Hồ Chí  
Minh – Mộc Bài theo hình thức PPP.

Thời gian ký:

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

10/09/2019

Hà Nội, ngày 19 tháng 9 năm 2019 +07:00

Kính gửi: Thủ tướng Chính phủ,

Thực hiện ý kiến chỉ đạo của Phó Thủ tướng Chính phủ Trịnh Đình Dũng tại văn bản số 3468/VPCP-CN ngày 27/4/2019 của Văn phòng Chính phủ “giao Bộ Giao thông vận tải chủ trì, phối hợp với Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh và các cơ quan liên quan xem xét đề nghị của Ủy ban nhân dân tỉnh Tây Ninh giao Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh làm cơ quan nhà nước có thẩm quyền triển khai thực hiện dự án đầu tư xây dựng đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh – Mộc Bài theo hình thức PPP”, ngày 29/5/2019 Bộ Giao thông vận tải đã làm việc với lãnh đạo của thành phố Hồ Chí Minh, tỉnh Tây Ninh và thống nhất về nguyên tắc cùng hai địa phương báo cáo cấp có thẩm quyền xem xét giao Ủy ban nhân dân (UBND) thành phố Hồ Chí Minh là cơ quan nhà nước có thẩm quyền thực hiện Dự án. Ngày 05/9/2019, UBND thành phố Hồ Chí Minh và UBND tỉnh Tây Ninh cùng ký văn bản số 3639/UBND-KTN về việc dự án đầu tư xây dựng đường bộ cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh – Mộc Bài. Sau khi nghiên cứu, Bộ Giao thông vận tải kính báo cáo Thủ tướng Chính phủ như sau:

Hiện tại, Quốc lộ 22 (đường xuyên Á) là tuyến quốc lộ duy nhất nối Thành phố Hồ Chí Minh với cửa khẩu Quốc tế Mộc Bài, thông thương các nước trong khu vực Đông Nam Á. Chiều dài tuyến 58,5 km, trong đó đoạn qua thành phố Hồ Chí Minh (từ ngã tư An Sương đến Củ Chi) dài 30,5km quy mô 4 làn xe và đoạn qua tỉnh Tây Ninh (từ Trảng Bàng đến Mộc Bài) dài 28km quy mô 02 làn. Qua số liệu điều tra, khảo sát tháng 7 năm 2017, lưu lượng xe (không kể rã máy) trên Quốc lộ 22 đạt 39.700 xe/ngày đêm (tương đương khoảng 62.000 xe con quy đổi/ngày đêm), đã mản tài so với năng lực thiết kế (36.000 xe con quy đổi/ngày đêm). Hiện nay, tình trạng ùn tắc giao thông và tai nạn thường xuyên xảy ra trên tuyến, đặc biệt là khu vực thành phố Hồ Chí Minh, không đáp ứng được nhu cầu vận tải của khu vực.

Theo quy hoạch mạng lưới đường cao tốc Việt Nam đến năm 2020, định hướng đến năm 2030 được Thủ tướng Chính phủ phê duyệt tại Quyết định số 326/QĐ-TTg ngày 01/03/2016, tuyến đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh – Mộc Bài là một trong 07 tuyến cao tốc khu vực phía Nam. Tổng chiều dài tuyến là 55Km (diễn biến tại đường vành đai 3 thành phố Hồ Chí Minh và điểm cuối

tại cửa khẩu Mộc Bài), quy mô 6-8 làn xe, giai đoạn đầu tư đến năm 2030. Theo Quy hoạch phát triển giao thông vận tải thành phố Hồ Chí Minh đến năm 2020 và tầm nhìn sau năm 2020 được Thủ tướng Chính phủ phê duyệt tại Quyết định số 568/QĐ-TTg ngày 08/4/2013, tuyến cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài dự kiến đầu tư giai đoạn năm 2020.

Tuyến cao tốc thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài có vai trò, ý nghĩa quan trọng đối với sự phát triển kinh tế - xã hội, góp phần đảm bảo trật tự an toàn giao thông của thành phố Hồ Chí Minh, của tỉnh Tây Ninh nói riêng và Vùng kinh tế trọng điểm phía Nam, khu vực Đông Nam Bộ nói chung. Tuyến đường này sẽ kết nối thuận lợi của khẩu quốc tế Mộc Bài đến các trung tâm của thành phố Hồ Chí Minh, các khu kinh tế, chế xuất, sân bay và cảng biển quốc tế tạo thành mạng lưới giao thông đối ngoại và đối nội của thành phố Hồ Chí Minh và tỉnh Tây Ninh.

Để đáp ứng nhu cầu vận tải phục vụ phát triển kinh tế-xã hội, Bộ Giao thông vận tải đã tổ chức lập Báo cáo nghiên cứu tiền khả thi Dự án theo hình thức đối tác công tư, hợp đồng BOT. Ngày 04/01/2019, Bộ GTVT đã có văn bản số 58/BGTVT-ĐTCT báo cáo Thủ tướng Chính phủ về kết quả nghiên cứu tiền khả thi Dự án (xin gửi kèm theo), trong đó đề dự án đảm bảo khả thi đã đề xuất sử dụng vay ODA và vốn đối ứng từ ngân sách nhà nước tham gia dự án để thực hiện giải phóng mặt bằng, hỗ trợ một phần chi phí xây dựng. Tổng mức đầu tư của dự án khoảng 10.668 tỷ đồng (bao gồm: 5.745 tỷ đồng chi phí xây dựng; 2.004 tỷ đồng chi phí giải phóng mặt bằng và 2.919 tỷ đồng chi phí khác). Tuy nhiên, do chưa được bố trí trong kế hoạch đầu tư công trung hạn, nên tại văn bản số 2636/VPCP-CN ngày 02/4/2019, Phó Thủ tướng Chính phủ Trịnh Đình Dũng đã giao Bộ Giao thông vận tải tiếp tục hoàn thiện Báo cáo nghiên cứu tiền khả thi, trình Thủ tướng Chính phủ phê duyệt chủ trương đầu tư khi đủ điều kiện theo quy định của Luật Đầu tư công.

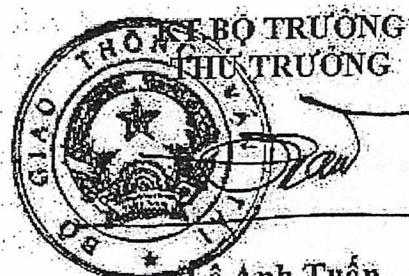
Trong bối cảnh nguồn ngân sách trung ương bố trí cho đầu tư phát triển kết cấu hạ tầng giao thông vận tải còn khó khăn, việc chủ động cân đối ngân sách địa phương để hỗ trợ dự án đã thể hiện các địa phương rất có trách nhiệm đối với phát triển kết cấu hạ tầng giao thông. Từ thực tế triển khai một số dự án đã được Thủ tướng Chính phủ giao cho các địa phương làm cơ quan nhà nước có thẩm quyền (CONNCTQ) như: cao tốc Hạ Long - Vân Đồn và cầu Bạch Đằng (UBND tỉnh Quảng Ninh được giao làm CONNCTQ); cao tốc Hòa Bình - Mộc Châu (UBND tỉnh Sơn La được giao làm CONNCTQ); cao tốc Đồng Đăng - Trà Lĩnh (UBND tỉnh Cao Bằng được giao làm CONNCTQ), nhằm sớm triển khai Dự án, tạo thuận lợi trong công tác giải phóng mặt bằng cũng như hỗ trợ nhà đầu tư, Bộ Giao thông vận tải thống nhất với đề nghị của UBND thành phố Hồ Chí Minh và UBND tỉnh Tây Ninh giao UBND thành phố Hồ Chí Minh làm cơ quan nhà nước có thẩm quyền triển khai thực hiện Dự án.

Theo quy định tại khoản 1 Điều 8 Nghị định 63/2018/NĐ-CP ngày 5/6/2018 của Chính phủ về đầu tư theo hình thức đối tác công tư và Điều 3 Thông tư số 09/2018/TT-BKHĐT của Bộ Kế hoạch và Đầu tư hướng dẫn Nghị định số 63/2018/NĐ-CP, Bộ Giao thông vận tải kính đề nghị Thủ tướng Chính phủ xem xét giao UBND thành phố Hồ Chí Minh làm cơ quan nhà nước có thẩm quyền triển khai thực hiện Dự án cao tốc thành phố Hồ Chí Minh Mộc Bài theo hình thức đối tác công tư. Bộ Giao thông vận tải sẽ phối hợp chặt chẽ với UBND thành phố Hồ Chí Minh và UBND tỉnh Tây Ninh trong quá trình triển khai thực hiện.

Bộ Giao thông vận tải kính báo cáo Thủ tướng Chính phủ./

*Nơi nhận:*

- Như trên;
- Bộ trưởng (để b/c);
- UBND Thành phố Hồ Chí Minh;
- UBND tỉnh Tây Ninh;
- Vụ Kế hoạch - Đầu tư;
- Ban Quản lý dự án 2;
- Lưu: VT, ĐTCT Hoang(3b).



Lê Anh Tuấn

ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
- ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH TÂY NINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 05 tháng 9 năm 2019

Số: 3639 /UBND-KTN

Về dự án đầu tư xây dựng đường cao tốc  
Thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài

VĂN PHÒNG ĐỒNG HÀNH  
VÀ UBND TỈNH TÂY NINH

ĐẾN Số: 15491  
Ngày: 06/09/19

Chuyển:

Kính gửi:

- Thủ tướng Chính phủ;
- Bộ Giao thông vận tải.

Thực hiện ý kiến của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải tại Thông báo số 192/TB-BGTVT ngày 03 tháng 6 năm 2019 về đề xuất, kiến nghị của Ủy ban nhân dân tỉnh Tây Ninh về việc giao Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh làm cơ quan nhà nước có thẩm quyền tổ chức đầu tư dự án cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài. Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh và Ủy ban nhân dân tỉnh Tây Ninh thống nhất kiến nghị đề xuất Thủ tướng Chính phủ, Bộ Giao thông vận tải về phương thức triển khai dự án như sau:

1. **Tóm tắt về dự án (theo kết quả nghiên cứu tại Công văn số 58/BGTVT-ĐTCT ngày 04 tháng 01 năm 2019 của Bộ Giao thông vận tải):**

1.1. Về quy hoạch: Dự án đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài được Thủ tướng Chính phủ quy hoạch thực hiện tại Quyết định số 326/QĐ-TTg ngày 01 tháng 3 năm 2016 về Quy hoạch phát triển mạng đường bộ cao tốc Việt Nam đến năm 2020 và định hướng đến năm 2030, Quyết định số 2055/QĐ-TTg ngày 23 tháng 11 năm 2015 về điều chỉnh Quy hoạch phát triển giao thông vận tải vùng kinh tế trọng điểm phía Nam đến năm 2020 và định hướng đến năm 2030, Quyết định số 568/QĐ-TTg ngày 08 tháng 4 năm 2013 về Quy hoạch phát triển giao thông vận tải Thành phố Hồ Chí Minh đến năm 2020 và tầm nhìn sau năm 2020.

1.2. Phạm vi dự án:

- Điểm đầu giao với đường Vành đai 3 thuộc huyện Hóc Môn, Thành phố Hồ Chí Minh.
- Điểm cuối kết nối vào Quốc lộ 22 khu vực cửa khẩu quốc tế Mộc Bài, tỉnh Tây Ninh.
- Chiều dài toàn tuyến khoảng 53,5 Km.

1.3. Quy mô mặt cắt ngang được phân kỳ thành 02 giai đoạn:

- Giai đoạn phân kỳ đầu tư (giai đoạn 1): đoạn Thành phố Hồ Chí Minh - Trảng Bàng (có lưu lượng giao thông lớn) xây dựng quy mô 4 làn xe tiêu chuẩn; đoạn còn lại đoạn Trảng Bàng - Mộc Bài với quy mô 4 làn xe (đường cao tốc hạn chế).

- Giai đoạn hoàn chỉnh: đoạn Thành phố Hồ Chí Minh - Trảng Bàng xây dựng quy mô 08 làn xe, đoạn Trảng Bàng - Mộc Bài xây dựng quy mô 06 làn xe.

1.4. Bồi thường, giải phóng mặt bằng, tái định cư: phạm vi giải phóng mặt bằng kiến nghị thực hiện cho toàn bộ mặt cắt ngang theo quy hoạch ngay trong giai đoạn 1 (08 làn xe đoạn từ Thành phố Hồ Chí Minh đến Trảng Bàng và 06 làn xe đoạn còn lại từ Trảng Bàng đến Mộc Bài) để thuận tiện cho công tác quản lý đất đai của địa phương và cho việc nâng cấp, mở rộng giai đoạn sau.

1.5. Sơ bộ tổng vốn đầu tư: tổng mức đầu tư giai đoạn phân kỳ là 10.668 tỷ đồng (*mười nghìn, sáu trăm sáu mươi tám tỷ đồng*).

## 2. Kiến nghị:

Tuyến cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài sẽ mang lại lợi ích to lớn cho cộng đồng, xã hội; có vai trò tăng cường kết nối vùng với hành lang kinh tế Đông - Tây, với các nước láng giềng như Campuchia và Thái Lan, là tuyến giao thông đường bộ ngắn nhất kết nối vùng kinh tế trọng điểm phía Nam, Thành phố Hồ Chí Minh với Campuchia qua cùp cửa khẩu Mộc Bài - Ba Vết. Tuyến đường này có ý nghĩa và vai trò quan trọng trong sự phát triển kinh tế - xã hội của vùng kinh tế trọng điểm phía Nam, khu vực Đông Nam Bộ nói chung, của tỉnh Tây Ninh và Thành phố Hồ Chí Minh nói riêng; đồng thời tạo điều kiện phát triển các khu công nghiệp, khu chế xuất dọc tuyến, đặc biệt là khu kinh tế cửa khẩu Mộc Bài; giảm thời gian đi lại và chi phí vận chuyển từ Thành phố Hồ Chí Minh đi cửa khẩu Mộc Bài; giảm tình trạng ùn tắc giao thông trên tuyến Xuyên Á hiện nay. Vì vậy, việc sớm đầu tư tuyến cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài trong giai đoạn 2021 - 2025 là hết sức cần thiết và cấp bách.

Để đẩy nhanh tiến độ thực hiện dự án, Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh và Ủy ban nhân dân tỉnh Tây Ninh thống nhất đồng đề xuất, kiến nghị Thủ tướng Chính phủ, Bộ Giao thông vận tải các nội dung như sau:

2.1. Giao Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh là cơ quan nhà nước có thẩm quyền tổ chức kêu gọi đầu tư, triển khai, quản lý vận hành khai thác dự án đường cao tốc Thành phố Hồ Chí Minh - Mộc Bài cho đến khi kết thúc dự án.

2.2. Phương án đầu tư: Đầu tư theo hình thức PPP, hợp đồng BOT (có sự hỗ trợ của nhà nước).

2.3. Tiến độ thực hiện dự án: Trình phê duyệt chủ trương đầu tư và chuẩn bị đầu tư trong giai đoạn 2019-2020. Đầu thầu lựa chọn nhà đầu tư, thi công xây dựng trong giai đoạn 2021-2025.

2.4. Phạm vi GPMB và Quy mô đầu tư giai đoạn 1: thống nhất như Bộ Giao thông vận tải đề xuất, phạm vi giải phóng mặt bằng thực hiện hoàn chỉnh cho toàn bộ mặt cắt ngang ngay trong giai đoạn 1 (đoạn từ Thành phố Hồ Chí Minh đến Trảng Bàng xây dựng quy mô 8 làn xe; đoạn còn lại từ Trảng Bàng đến Mộc Bài xây dựng quy mô 6 làn xe). Quy mô đầu tư giai đoạn 1 kiến nghị xây dựng quy mô 4 làn xe (đường cao tốc hạn chế) trên toàn tuyến.

2.5. Nguồn vốn hỗ trợ cho dự án từ ngân sách: Ngân sách của Thành phố Hồ Chí Minh hỗ trợ cho Dự án thực hiện công tác bồi thường giải phóng mặt bằng trên địa bàn thành phố và một phần chi phí xây lắp. Ngân sách của tỉnh Tây Ninh hỗ trợ cho Dự án thực hiện công tác bồi thường giải phóng mặt bằng và một phần chi phí xây lắp trên địa bàn tỉnh Tây Ninh.

Kính đề nghị Thủ tướng Chính phủ, Bộ Giao thông vận tải xem xét, chấp thuận.

Trân trọng./.

ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH TÂY NINH  
KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH



Dương Văn Thắng

ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH



Võ Văn Hoan

*Noi nhận:*

- Như trên;
- TT Thành ủy TP.HCM;
- TT Tỉnh ủy Tây Ninh;
- HĐND TP.HCM
- HĐND tỉnh Tây Ninh;
- Thường trực UBND TP.HCM;
- Thường trực UBND tỉnh Tây Ninh;
- Sở GTVT; SKHĐT TP.HCM;
- Sở GTVT; SKHĐT tỉnh Tây Ninh;
- Lưu: VP UBND TP.HCM, tỉnh Tây Ninh.

